

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ФОРМИРОВАНИЯ МЕДИАКОМПЕТЕНТНОСТИ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ

Выявляются основные положения процесса формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности – нового педагогического явления. В ходе анализа опыта известных отечественных и зарубежных педагогов в области медиаобразования и преподавания иностранного языка изучаются общие тенденции описываемого процесса, формулируются педагогические принципы, направленные на формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности и способствующие ее успешной сформированности.

Ключевые слова: педагогические принципы; медиакомпетентность вторичной языковой личности; медиаобразование.

Для организации успешного процесса формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности – интегративной, стратегической характеристики личности, состоящей из совокупности специальных готовностей и способностей, позволяющих личности взаимодействовать в едином мировом информационном пространстве, осуществлять межъязыковую и межкультурную коммуникацию на медиатизированном, опосредованном современными медиа, уровне, – необходимо учитывать сложность, многосторонность данного процесса и осуществлять руководство его ходом, исходя из общих принципов педагогики, а также специфических принципов, отражающих процесс медиаобразования.

Педагогическим принципом называется «общее руководящее положение, требующее последовательности действий не в значении “поочередности”, а в значении “постоянства” при различных условиях и обстоятельствах» [1. С. 112]. Это «одна из педагогических категорий, представляющая собой основное нормативное положение, которое базируется на познанной педагогической закономерности и характеризует наиболее общую стратегию решения определенного класса педагогических задач (проблем), служит одновременно системообразующим фактором для развития педагогической теории и критерием непрерывного совершенствования педагогической практики в целях повышения ее эффективности» [2. С. 173]. Педагогические принципы отражают общественные заказы, ориентиры, требования к организации образовательного процесса.

Основным принципом организации процесса формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности является *принцип* коэволюции, соизучения иностранного языка, культуры и медиа. Данный принцип построения педагогического процесса основан на идее интеграции дисциплины «иностранный язык» и медиаобразования. Весь процесс формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности построен на соизучении иностранного языка, культуры и медиа, необходимой взаимосвязанной цепочке современной действительности. «Иностранный язык “беспредметен”, он изучается как средство общения, а тематика и ситуации для речи привносятся извне» [3. С. 15]. Медиаобразование, в свою очередь, представляет собой «множество новых путей деятельности и применение их в новых областях» [4]. Содержание дисциплин по иностранному языку открыто для информации из области медиаобразования. Без медиакомпетентности и новых информационных технологий учащиеся не имеют возможности аутентичной коммуникации – важного

условия в формировании вторичной языковой личности, устной и письменной практики, а также получения знаний и умений для анализа иноязычной информации, транслируемой чужими СМИ, закономерностей их функционирования и воздействия на реципиента. Коммуникативная направленность и общие цели – сформировать «способность высказать собственные суждения на основе полученной информации, интерпретировать и создавать сообщения» [5], данные дисциплины легко интегрируются, цель обучения иностранному языку и цель медиаобразования эффективно достигаются. Медиакомпетентность вторичной языковой личности является интегрированным результатом практического курса иностранного языка, целью и результатом которого является формирование вторичной языковой личности, и медиаобразования, целью и результатом последнего – формирование медиакомпетентности личности.

Анализируя потенциальные возможности медиаобразования в процессе становления вторичной языковой личности, мы подтвердили наше убеждение в том, что содержательное наполнение дисциплины по иностранному языку медиаобразовательным компонентом не только представляет собой богатый материал для творческого представления, но и позволяет в ходе разработки существенно повысить уровень медиакомпетентности и владения английским языком. Это объясняется тем, что медиа обеспечивает множественные каналы подачи информации и создает условия, когда медиаобразовательное и лингвистическое пространства дополняют друг друга. Интеграция медиаобразования и английского языка обеспечила конструктивный подход, переводя студента из статуса пассивного приемника знаний в активного субъекта обучения, способного не только смотреть англоязычный медиатекст, но и видеть его, адаптировать и конвертировать. Познавательное действие, включенное в опосредованную иноязычную коммуникацию, обрело иную мотивацию и смысловую структуру. Вместо традиционной цели «запомнить и ответить» появилась цель реального достижения, а процесс обучения приобрел черты состязательности, сотрудничества, методологической рефлексии. Формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности обучающихся перешло из управляемого процесса в процесс осознанного стремления студентов к самосовершенствованию в межкультурной коммуникации на межличностном и медиатизированном уровнях. Таким образом, формируется медиакомпетентность, максимально благоприятствующая раскрытию всех способностей студента в освоении английского языка.

Большое значение имеет и принцип целенаправленности. Исходя из понимания цели «как закона человеческой деятельности, которая предопределяет выбор средств и результат деятельности» [6], суть данного принципа состоит в том, что содержание процесса формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности должно быть подчинено решению цели обучения иностранному языку – формированию медиакомпетентности вторичной языковой личности. В ходе аудиторных занятий и во внеурочное время учащиеся осуществляют деятельность по формированию искомой характеристики. Их мотивация создается за счет применения широкого спектра медиа на занятиях, разнообразия форм обучения, прослушивания аудиозаписей и просмотра видео до работы с компьютерными программами и общения в видеочате. Все эти виды деятельности являются источниками развлечений студентов во внеучебное время. Целью всех перечисленных форм и видов деятельности должно являться формирование медиакомпетентности вторичной языковой личности. Даже при использовании аутентичного фильма в процессе обучения нашими целями являются не только улучшение произношения, расширение словаря или организация досуга студента, но прежде всего формирование их медиакомпетентности. Перед нами стоит задача научить студентов полноценно воспринимать и анализировать англоязычный аудиовизуальный медиатекст, характеры медийных персонажей, их поступки, мотивы, нравственность, принципы и т.д., сформировать критическое мышление студентов, их медиазнания, медиаумения и медиаотношения, позволяющие понимать язык медиа как посредник в формировании культуры страны изучаемого языка. Поэтому мы отказались от образовательных фильмов, специально снятых для изучения английского, а используем картины, снятые для носителей языка с живым языком, отражающие современные проблемы англоязычного социума, их реалии, юмор, невербалику и т.п., свойственные носителям языка.

Для работы с фильмом мы использовали методику анализа персонажей медиатекста, разработанную А.В. Федоровым [7]. Суть методики состоит в выполнении аудиторией разнообразных творческих заданий: литературно-имитационных, театрализованно-ролевых, изобразительно-имитационных, направленных на анализ персонажей медиатекстов. Так, студентам после просмотра фильма предлагалось описать и проанализировать конкретный эпизод из него, героев фильма, их поведение, речь или составить рассказ от имени главного / второстепенного персонажа медиатекста (обучающиеся должны были сохранить особенности его характера, языка); составить рассказ от имени неодушевленной вещи.

Принцип целенаправленности тесно связан с принципом систематичности и последовательности. При реализации этого принципа мы априори исходим из поставленной цели и все действия носят систематический и последовательный характер. Систематическое изложение иноязычного медиаматериала, представление иноязычных медиазнаний в системе, а также последовательность в работе делают процесс формирования медиакомпетентности вторичной языковой лично-

сти результативным. Необходимо отметить важность систематической и последовательной диагностики формирования указанной личностной характеристики. Такая диагностика проводится педагогом и обучающимися на всех этапах ее становления, при необходимости осуществляется коррекция в направлении ее совершенствования. Применяя принцип систематичности и последовательности, мы разделяем мнение А.В. Федорова и считаем, что «преподавателю вуза полезно иметь четкое представление об уровнях развития данной конкретной студенческой аудитории в области медиа» [8. С. 78]. Для получения такого четкого представления мы разработали шкалу уровней сформированности медиакомпетентности вторичной языковой личности: начальный, средний и продвинутый, которые соответствуют традиционной трехуровневой системе уровней владения иностранным языком (английским языком: Basic, Intermediate, Advanced; французским: Débutant, Intermédiaire, Avancé; немецким: Grundstufe, Mittelstufe, Oberstufe; итальянским: Elementare, Intermedio, Avanzato и др.). Выделенные уровни соотносятся с показателями сформированности медиакомпетентности вторичной языковой личности:

– *когнитивный* – оценивающий знания основных категорий и понятий медиаобразования, медийного спектра, дистинктивных признаков различных жанров, закономерностей процессов функционирования медиа в социуме, закономерностей восприятия и понимания иноязычной информации;

– *операционный* – оценивающий умения осуществлять поиск, сбор иноязычной информации, передавать, получать медиасообщения на иностранном языке, умения интерпретировать, оценивать, критически анализировать иноязычный медиатекст и авторскую позицию, создавать собственный медиапродукт;

– *мотивационный* – служит для определения формирования отношений, мотивов, готовности к работе с медиатизированной иноязычной информацией.

Разработанные показатели основаны на таких критериях, как знание, умение, отношение (более подробно см. [9]).

При диагностике, контроле, коррекции и в ходе процесса формирования искомой характеристики мы опираемся на научные результаты зарубежных и отечественных исследователей [7, 10–13 и др.], используем имеющийся научный опыт, современные научные понятия, теории, учения из области медиаобразования и иностранного языка. Учет принципа научности в организации процесса формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности необходим, поскольку медиаобразование носит исследовательский характер. «Существующие знания не просто передаются учителями или “открываются” учениками. Это предмет критического исследования и диалога, в ходе которых новые знания активно приобретаются педагогами и учащимися» [4].

В переходе студентов к роли активных и сознательных участников медиатизированной межъязыковой и межкультурной коммуникации мы исходили из принципа сознательности и активности. Сознательное и активное отношение учащихся к формированию медиакомпетентности вторичной языковой личности, разви-

тие у них самостоятельности, творчества, потребности к самообразованию средствами медиа лежат в основе представленного принципа. Сознательность учащихся в медиадеятельности напрямую связана с деятельностью педагога, которому необходимо поддерживать их внимание в процессе обучения, направлять, мотивировать его, в частности через постановку проблемных ситуаций, координировать процесс формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности. Студенты самостоятельны в выборе средств по решению таких ситуаций, форм по созданию медиапродуктов. Отношение учащихся и педагога построено на диалоге и равноправии. Речь идет о принципе паритетности [14].

Важная роль в формировании медиакомпетентности вторичной языковой личности обучающихся отводится процессам самосовершенствования, саморазвития и самопознания. «В идеале оценка медиаобразования учащихся – это их самооценка» [4]. С этой целью была разработана серия практических занятий и самостоятельных работ, при проведении которых применяются следующие методы и приемы: диагностика, самодиагностика, самоанализ, игровые упражнения, творческие задания. В ходе занятий обучающиеся приобретают знания о способах самопознания и саморазвития. Для расширения представлений учащихся о себе как о медиакомпетентной вторичной языковой личности мы используем метод языкового web-портфолио, который является средством неформального оценивания достижений учащихся по предмету, стимулом к самосовершенствованию в иноязычной межкультурной коммуникации на межличностном и медиатизированном уровнях, способствует самооценке и рефлексии изучения иностранного языка и практического медиаобразования, обеспечивает признание всех усилий студента расширить и разнообразить свои лингвистическую и медиаобразовательную компетенции на всех уровнях. В документах Министерства образования и науки РФ отмечается, что данный метод помогает решать такие педагогические задачи, как формирование высокой учебной мотивации; поощрение активности и самостоятельности учащихся, расширение возможностей для обучения и самообучения; развитие навыков рефлексивной и оценочной (самооценочной) деятельности учащихся.

По мнению Н.Д. Гальсковой, «языковой портфель (портфолио) дает возможность расширить рамки учебного процесса за счёт включения в систему оценки достижений учащихся опыта в аутентичном межкультурном непосредственном и опосредованном общении». [15. С. 7]. В силу специфики нашего исследования главный акцент мы сделали именно на опыте учащихся в аутентичном опосредованном общении и на их практических медиаумениях по созданию языкового web-портфолио.

Как было уже сказано, «медиаобразование в основном активно и призвано развить более открытых и демократичных педагогов» [4] и активных, сознательных учащихся. Этому в большой степени способствует широкое применение средств медиа в организации педагогического процесса, что позволяет эффективно формировать исследуемый феномен с минимальными учебно-временными затратами. Налицо принцип эффективности, предполагающий минимальные времен-

ные затраты при обеспечении формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности. Нет сомнения, что медиаобразование является особой областью, эффективность которой может быть оценена двумя критериями: «способностью учащихся применить свое критическое мышление в новых ситуациях и количеством обязательств и мотиваций, выраженных ими по отношению к медиа» [Там же].

В соответствии с выводами нашего исследования, роль медиа в решении задачи формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности велика. Осмысление возможностей медиа убедительно показало, что это тот инструмент, который обеспечит переход на новые педагогические стандарты в соответствии с новыми требованиями и заказом общества на вторичную языковую личность нового типа, способную грамотно оперировать иноязычным медиатекстом. Анализируя медиасредства относительно их использования на занятиях по медиаобразованию и обучению иностранному языку, мы пришли к выводу, что они, будучи интерактивными средствами, обладают большими преимуществами и возможностями.

Сегодня актуально непрерывное образование, «образование через всю жизнь» как основной принцип современной системы образования. Принимая во внимание выводы исследователей о том, что медиаобразование – это «процесс, продолжающийся всю жизнь человека» [4], связанный «с принципом продолжающихся изменений» [Там же], в своей работе мы руководствуемся принципом непрерывности и считаем, что «теоретически увеличивать степень медиакомпетентности можно в течение всей человеческой жизни, воспринимая, интерпретируя и анализируя познавательную, эмоциональную, эстетическую и этическую медиаинформацию» [8. С. 8].

Следуя принципу открытости, процесс формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности, в частности педагогические условия формирования искомого феномена, характеризуется как открытая система, допускающая возможность ее пересмотра, переосмысления, уточнения, дополнения, применения новейших достижений педагогической науки и изменений потребностей личности студента.

Вышеизложенные принципы являются педагогической основой формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности, реализуются в учебно-воспитательном процессе, взаимосвязаны и взаимообусловлены. Руководствуясь ими, педагог имеет возможность добиться положительных результатов в процессе формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности, необходимой характеристики современного человека, живущего в информационном обществе.

Итак, мы представили педагогические принципы формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности: принцип коэволюции, целенаправленности, систематичности и последовательности, научности, сознательности и активности, паритетности, эффективности, непрерывности, открытости. Учет представленных принципов позволяет организовать образовательный процесс, который вооружает учащихся медиаспособностями и готовностями в рамках изучения

иностранный язык. Учащийся ставится в активную субъектную позицию при помощи различных форм, методов, средств обучения, способствующих достиже-

нию намеченной цели. За счет активизации медиакомпетентности личности студента происходит повышение его уровня владения иностранным языком.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Педагогика* : учеб. пособие для студентов пед. ин-тов / Ю.К. Бабанский, В.А. Сластенин, Н.А. Сорокин и др. ; под ред. Ю.К. Бабанского. 2-е изд., доп. и перераб. М. : Просвещение, 1988. 479 с.
2. *Андреев В.И.* Педагогика: Учебный курс для творческого саморазвития. 2-е изд. Казань : Центр инновационных технологий, 2002. С. 171.
3. *Зимняя И.А.* Психология обучения иностранным языкам в школе. М. : Просвещение, 1991. 222 с.
4. *Федоров А.В.* Словарь терминов по медиаобразованию, медиапедагогике, медиаграмотности, медиакомпетентности. Таганрог : Изд-во Таганрог. гос. пед. ин-та, 2010. 64 с.
5. *Council of Europe*, 2000. URL: <http://www.ifap.ru/pr/2006/060914a.htm> (дата обращения: 20.02.11).
6. *Прозументова Г.Н.* Школа совместной деятельности. Эксперимент: развитие цели воспитания в исследовательской деятельности педагогов школы. Томск : Изд-во Том. ун-та, 1994. 41 с.
7. *Федоров А.В.* Развитие медиакомпетентности и критического мышления студентов педагогического вуза. М. : Изд-во МОО ВПП ЮНЕСКО «Информация для всех», 2007. 616 с.
8. *Федоров А.В.* Медиаобразование будущих педагогов. Таганрог : Кучма, 2005. 314 с.
9. *Хлызова Н.Ю.* Педагогические условия формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности : дис. ... канд. пед. наук. М., 2011. 210 с.
10. *Buckingham D.* Media Education: Literacy, Learning and Contemporary Culture. Cambridge, UK : Polity Press, 2003. 219 p.
11. *Potter W.J.* Media Literacy. Thousand Oaks. London : Sage Publication, 2001. 423 p.
12. *Иванова Л.А.* Формирование медиакоммуникативной образованности школьников-подростков средствами видео (на материале уроков французского языка) : дис. ... канд. пед. наук. Иркутск, 1999. 246 с.
13. *Григорьева И.В.* Характеристика медиаобразовательного пространства вуза с точки зрения социальной потребности государства в медиакомпетентном педагоге // *Magister Dixit* : электронный научно-педагогический журнал Восточной Сибири. 2011. № 3. URL: http://md.islu.ru/sites/md.islu.ru/files/rar/statya_grigoreva_i.v._magister_dixit_ot_22.08.111.pdf
14. *Ковалева Ю.Ю.* Модульное обучение иностранному языку студентов технического вуза // *Вестник Томского государственного университета*. 2011. № 352. С. 180–182.
15. *Гальскова Н.Д.* Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков // *Иностранные языки в школе*. 2000. № 5. С. 7–8.

Статья представлена научной редакцией «Психология и педагогика» 18 июня 2012 г.